

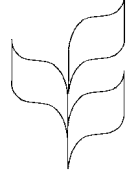


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/7/20/Add.3
4 December 2003

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية

المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع السابع

كوالالمبور، 9 - 20 و 27 شباط/فبراير 2004
البند 26 من جدول الأعمال المؤقت *

تنفيذ الخطة الاستراتيجية: تقييم التقدم المحرز نحو هدف التنوع البيولوجي لعام 2010: وضع أهداف محددة ومؤشرات واطار للتبليغ

مذكرة من الأمين التنفيذي

أولاً- مقدمة

1- ان مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره 26/6، قد أقر الخطة الاستراتيجية للاتفاقية، التي تشمل هدفا يقول "أن يتحقق، بحلول 2010 تخفيض محسوس في المعدل الحالي لضياح التنوع البيولوجي على المستوى العالمي والإقليمي والوطني، كإسهام في تخفيف وطأة الفقر ولمصلحة الحياة كلها على كوكب الأرض". لقد أيدت هذا الهدف القمة العالمية المعنية بالتنمية المستدامة. وأقر مؤتمر الأطراف كذلك، بموجب مقرره 9/6، استراتيجية عالمية لحفظ النبات تتضمن 16 هدفا موجها نحو تحقيق نتائج فعلية. والخطة الاستراتيجية المحددة التي تقول أنه ينبغي الأخذ بطرائق أفضل لتقييم ما يحرز من تقدم تقتضيه الاتفاقية والخطة الاستراتيجية. وقد أعد الأمين التنفيذي هذه المذكرة لمساعدة الأطراف على تلبية هذه الحاجة، كما طلبت ذلك الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (وسيشار إليها بعبارة "الهيئة الفرعية" في هذه الوثيقة) (التوصية 13/9، الفقرة 3).

2- ان اجتماع ما بين الدورات المعني ببرنامج العمل المتعدد السنوات للاتفاقية والهيئة الفرعية باجتماعها الثامن والتاسع، قد وضعا عددا من التوصيات ذات الصلة بهذا الموضوع. وهذه التوصيات واردة في القسم الثاني من هذه المذكرة.

3- على أساس تلك التوصيات هناك مقترحات مقدمة بشأن ما يلي:
(أ) استعمال الأهداف الفرعية الاستراتيجية الموجهة نحو تحقيق أهداف فعلية، لارشاد الخطوات اللازمة لمعالجة هدف 2010، وادماج تلك الأهداف الفرعية فيما يوجد من برامج عمل للاتفاقية، وهو أمر منظور فيه في القسم الثالث.
(ب) أما القسم الرابع ففيه استعمال للمؤشرات والرصد وتقييم ما يحرز من تقدم على الصعيدين العالمي والوطني.

(ج) وبالإضافة الى ذلك فان طرائق ووسائل تحقيق هدف عام 2010 يعالجه باختصار القسم الخامس. وأخيرا هناك بعض النتائج ومشروع التوصيات مقترحة في القسم السادس.

ثانياً- خلفية الموضوع

5- ان الخطة الاستراتيجية تحدد أربعة غايات هي:
(أ) الغاية 1: أن تقوم الاتفاقية بأداء دورها القائد، في الموضوعات الدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

(ب) الغاية 2: أن تكون الأطراف قد حسنت قدرتها المالية والبشرية والعلمية والتقنية والتكنولوجية على تنفيذ الاتفاقية.

(ج) الغاية 3: أن تكون الاستراتيجيات الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط العمل وادماج شواغل التنوع البيولوجي في القطاعات ذات الصلة، اطارا فعالا لتنفيذ أهداف الاتفاقية.

(د) الغاية 4: أن يكون ثمة تفاهم أفضل لأهمية التنوع البيولوجي والاتفاقية، وأن يكون ذلك قد أدى الى ارتباط أوسع نطاقا عبر طبقات المجتمع في التنفيذ.

6- ان مؤتمر الأطراف قد وافق أيضا على تنفيذ الخطة الاستراتيجية من خلال برامج عمل الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وتنفيذ استراتيجيات وخطط العمل الوطنية في مجال التنوع البيولوجي، وغير ذلك من الأنشطة الوطنية والإقليمية والدولية (المقرر 26/6، المرفق، الفقرة 12) وأنه ينبغي وضع طرائق أفضل للقيام على نحو موضوعي بتقييم ما يحرز من تقدم في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية (المقرر 26/6، المرفق، الفقرة 13).

7- ان مؤتمر الأطراف قد أقر أيضا الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، بما فيها أهداف عالمية موجهة نحو تحقيق نتائج فعلية بحلول عام 2010 (المقرر 9/6، الفقرة 1) ودعا الأطراف الى وضع أهداف وطنية في الاطار المرن الذي تمثله تلك الأهداف العالمية (المقرر 9/6، الفقرتان 3 و4) وقرر مؤتمر الأطراف أن ينظر في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، بوصفها نهجا رائدا في استكمال الأهداف الموجهة نحو تحقيق أهداف فعلية في ظل الاتفاقية، في سياق الخطة الاستراتيجية، وأن ينظر كذلك في التطبيق الأوسع نطاقا لهذا النهج بحيث يمتد الى مجالات أخرى في ظل الاتفاقية (الفقرة 9) ودعا الهيئة الفرعية الى أن تراعي الأهداف في استعراضاتها على فترات زمنية دورية للمجالات المواضيعية والمجالات المشتركة بين عدة قطاعات، في عمل الاتفاقية (الفقرة 10 (أ)).

8- لقد تصدى لهذه الأمور اجتماع ما بين الدورات المفتوح العضوية المعني ببرنامج العمل المتعدد السنوات (UNEP/CBD/COP/7/5 المرفق، التوصية 2) والهيئة الفرعية في اجتماعاتها الثامن والتاسع (UNEP/CBD/COP/7/3 المرفق 1، التوصيتان 2/8 و3/8، وUNEP/CBD/COP/7/4 المرفق الثاني التوصيتان 13/9 و14/9).

9- ان الهيئة الفرعية، في اجتماعها الثامن، قد استعرضت برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي في المياه الداخلية والبحري والساحلي، وأشارت بوضع مقترحات لادماج الأهداف في برنامج العمل المنفتح كي تنظر فيه الهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف (التوصيتان 2/8 و3/8 ألف).

10- ان اجتماع ما بين الدورات قد أوصى مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع بوضع أهداف وأطر زمنية محددة للتقدم نحو هدف عام 2010 (التوصية 2، الفقرة 3 (د)) وطلب من الأمين التنفيذي أن يضع اطارا لتقييم ما يحرز من تقدم، بما في ذلك المؤشرات (التوصية 2، الفقرة 3 (أ)). وينبغي أن يقوم مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية بتقدير واستعراض التقدم في اجتماعاتهما اللاحقة وفقا لجدول زمني مطلوب أن يضعه مؤتمر الأطراف (التوصية 2، الفقرة 3 (ب)). بينما مطلوب من الهيئة الفرعية أن تتولى تقييم التغييرات في الوضع القائم والاتجاهات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، خصوصا المعدل الحالي لضياح التنوع البيولوجي على الصعيد العالمي، بمساعدة من الأمين التنفيذي وباستعمال عمليات أخرى (التوصية 2، الفقرة 3 (ج)) انظر أيضا الفقرة (ح)). ومطلوب كذلك من الأمين التنفيذي أن يتولى تنقيح الأشكال المقرر اتباعها عند تقديم التقارير الوطنية الثالثة بموجب المادة 26 من اتفاقية التنوع البيولوجي، في سبيل معالجة الغايات الأربع الواردة في الخطة الاستراتيجية وبما يسمح بادراج المؤشرات والبيانات بشأن التدابير المتخذة لادراك الأهداف المنشودة من الاتفاقية، بما في ذلك الوقع على الوضع القائم وعلى الاتجاهات في التنوع البيولوجي (التوصية 2، الفقرة 1 (أ)).

11- على نحو أشد تحديدا، أوصت الهيئة الفرعية في اجتماعها التاسع بأن يقوم مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع بالنظر في انشاء عدد صغير من الغايات العالمية، تتطوي كل منها على هدف أو هدفين في سبيل تقييم الأهداف نحو الهدف العالمي للتنوع البيولوجي لعام 2010، الذي أقره المقرر 26/6 (التوصية 13/9 الفقرة 2). وينبغي أن تستكمل تلك الغايات ما يوجد من غايات في الخطة الاستراتيجية وأن تركز على تخفيض معدل ضياح مكونات التنوع البيولوجي؛ والتصدي للتهديدات الرئيسية الواقعة على التنوع البيولوجي وحفظ وتعزيز السلع والخدمات التي يوفرها التنوع البيولوجي في الأنظمة الايكولوجية، وحماية ما يرتبط بذلك من معارف وابتكارات وممارسات، وكفالة التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استعمال الموارد الجينية. وكما هي الحال في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، ينبغي أن ينظر الى الأهداف بوصفها اطارا مرنا يمكن أن توضع في سياقه الأهداف الوطنية. وأوصت الهيئة الفرعية أيضا بوضع عدد من مؤشرات التجربة، واختبارها واستعراضها. وبالإضافة الى ذلك رحبت الهيئة الفرعية بنهج لادماج الأهداف في مختلف برامج العمل.

12- استعرضت الهيئة الفرعية أيضا الاقتراحات الرامية الى ادماج الأهداف في برامج العمل المتعلقة بالتنوع البيولوجي للمياه الداخلية والمناطق البحرية والساحلية (UNEP/CBD/SBSTTA/9/14Add.1 and 3) وطلبت من الأمين التنفيذي أن يواصل تنقيح الاقتراحات، كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع، على أساس التعليقات التي أدلت بها الأطراف في الاجتماع التاسع للهيئة الفرعية، أو قدمت الى الأمين التنفيذي في موعد لا يتجاوز 21 نوفمبر 2003، مع مراعاة عدد من النقاط. فمثلا ان العدد الاجمالي للغايات والأهداف ينبغي أن يكون سهل التعامل معه، وأن يوضع بوصفه جزءا من نهج استراتيجي متماسك، بالنسبة لجميع برامج الاتفاقية، وكذلك عدد من النقاط المتصلة بطبيعة الأهداف (التوصية 13/9 الفقرتين 4 و5). وأوصت الهيئة الفرعية أيضا بادماج أهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات في برنامج العمل المتصل بالموضوع وفي اطار التبليغ الخاص بالتقارير الوطنية الثالثة (التوصية 14/9، الفقرتان (ح) و(ي)).

13- ان توصيات الهيئة الفرعية قد استمدت من مخرجات اجتماع هو (2010 - التحدي العالمي للتنوع البيولوجي) عقد في لندن من 21 الى 23 مايو 2003 ("اجتماع لندن")، وهو اجتماع نظمته الأمانة في تعاون مع المركز العالمي لرصد الحفظ التابع لليونيب، واليونديبي (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/9) وكذلك اطار الأهداف والمقترحات لادماجها في برامج عمل الاتفاقية، كما جاء ذلك في الوثيقة (UNEP/CBD/SBSTTA/9/14). وقد أخذت أيضا في الاعتبار نتائج اجتماع من الخبراء بشأن الرصد والمؤشرات (UNEP/CBD/SBSTTA/9/10 و UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/7)، ووثائق اعلامية أخرى أعدها الأمين التنفيذي عن مؤشرات التنوع البيولوجي المقترحة، المتعلقة بهدف 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/26) وعن استعمال العمليات الموجودة باعتبارها لبنات بناء عند الإبلاغ عن هدف 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/27).

ثالثاً- وضع أهداف فرعية استراتيجية موجهة نحو تحقيق نتائج

فعلية، لتسهيل هدف التنوع البيولوجي لعام 2010

ألف- اعتبارات عامة بشأن استعمال الأهداف والنظر في الاستعمال الأوسع نطاقا لنهج الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات.

14- وبتزايد استعمال الأهداف في مختلف المجالات المتعلقة بالسياسة العامة. وتمثل أيضا الجزء الأساسي في غايات الألفية للتنمية، مع توفير تركيز اتفق عليه بشكل عام لأنشطة جميع البلدان ومجموعات أصحاب المصلحة. وكما لوحظ في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات:

"ان الأهداف الواضحة والمستقرة والطويلة الأجل التي يضعها المجتمع الدولي يمكن أن تساعد على تشكيل التوقعات وانشاء الظروف التي تشعر جميع الفاعلين سواء كانوا حكومات أو قطاعا خاصا أو مجتمعا مدنيا بالثقة في ايجاد حلول للتهديدات الواقعة على التنوع النباتي. وفي سبيل ايجاد تفهم عام واسع النطاق للأهداف، وجذب انتباه الرأي العام، يجب أن تظل هذه الأهداف بسيطة ومباشرة الى حد بعيد (...). وفي سبيل الحفاظ على القدر المعقول من الأهداف، لا بد من أن تركز الأهداف على مجموعة من الأنشطة تكون أنشطة استراتيجية بدلا من أن يكون المقصود منها أن تكون أهدافا جامعة. ويمكن أستعراض الأهداف وتقييمها حسب مقتضى الحال كلما أتاحت دلائل علمية جديدة بشأن المجالات الهامة للتنوع البيولوجي النباتي، وظهرت تهديدات على التنوع وتزايدت تهديدات الأنواع الغريبة على النبات ومجتمعات النبات وما يرتبط بها من موائل وأنظمة إيكولوجية".

15- ان أهداف غايات الألفية للتنمية والاستراتيجية العالمية لحفظ النبات معظمها أهداف موجهة نحو تحقيق نتائج فعلية. والنتائج، في سياق التنوع البيولوجي، يمكن أن تعني الموائل والأنواع أو حفظ التنوع البيولوجي أو معالجة التهديدات للتنوع البيولوجي، أو تدفق السلع والخدمات الناشئة عن التنوع البيولوجي وحفظ ما ينشأ منها عن الأنظمة الإيكولوجية. وهذه الأهداف يرتبط معظمها بمواعيد زمنية وبكميات محددة، حتى يمكن قياس ما يحرز من تقدم نحو تحقيقها. وأهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات وهدف التنوع البيولوجي لعام 2010 كانت أول أهداف موجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، أقرتها الاتفاقية. وهي أهداف عالمية، توفر اطارا يمكن أن توضع الأهداف الوطنية بداخله. وعند موافقة مؤتمر الأطراف على الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، ركز المؤتمر على أن الأهداف ينبغي أن ينظر إليها في اطار مرن يمكن أن توضع فيه الأهداف الوطنية و/أو الإقليمية، طبقا للأولويات والقدرات الوطنية، ومع مراعاة الاختلافات في التنوع النباتي بين البلدان (المقرر 9/6، الفقرة 3).

16- قرر مؤتمر الأطراف أن ينظر في التطبيق الواسع النطاق لنهج الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، على مجالات أخرى في ظل الاتفاقية (المقرر 9/6 الفقرة 9). وأهداف الاتفاقية تتعلق بمختلف البرامج المواضيعية للاتفاقية. ويمكن أيضا اما تطبيقها على المجموعات التصنيفية أو يمكن تعديلها لجعلها ملائمة لتطبيقها على تلك المجموعات التصنيفية.

17- ومما يستكمل الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية كالأهداف الخاصة بالعمليات أو الموجهة نحو مخرجات، يمكن أن تشير الى اعداد تقرير أو خطوط ارشادية أو انجاز نشاط ما. وهذا النوع من الأهداف استعمل بصفة روتينية في مختلف برامج عمل الاتفاقية، وفي أشكال التبليغ المستعملة في ارسال التقارير الوطنية. وبتزايد ربط تلك الأهداف بمواعيد زمنية محددة وفي مقادير يمكن قياسها، للسماح بتقييم ما يحرز من تقدم في تنفيذ برامج العمل.

18- عند وضع الأهداف ينبغي أن يظل عالقا في البال أن السنة المستهدفة التي هي سنة 2010 انما هي قريبة لا تبعد عنا الا بمقدار ست سنوات. ولذا لا بد من الاتفاق على مسلك واضح لاحتراز التقدم نحو هذا الهدف، في أقرب وقت ممكن، للسماح لجهود متضافرة أن تحقق الهدف في مواعده.

باء - وضع أهداف فرعية محددة لتسهيل وتقييم التقدم نحو هدف 2010

19- في سبيل تقييم الانجازات والتقدم نحو هدف 2010، أوصى اجتماع ما بين الدورات في ظل الاتفاقية بأن يضع مؤتمر الأطراف أهدافا محددة اضافية (وسيطه) واطرا زمنية تؤدي الى عام 2010. وينبغي أن تكون هذه الأهداف قابلة للقياس بصفة مباشرة من جانب الوكالات الدولية، دون أن تصيف حتما أية تكلفة اضافية على الأطراف (التوصية 2، الفقرة 3(د)).

20- ان الهيئة الفرعية، في اجتماعها التاسع، أوصت مؤتمر الأطراف أن ينظر في انشاء عدد صغير من الغايات العالمية، ينطوي كل منها على هدف أو هدفين، في سبيل تقييم ما يحرز من تقدم نحو هدف التنوع البيولوجي العالمي بحلول عام 2010، الصادر بموجب المقرر 26/6. وهذه الغايات ينبغي أن تستكمل ما يوجد من غايات في الخطة الاستراتيجية وأن تكون مركزة على ما يلي:

- (أ) تخفيض نسبة ضياع مكونات التنوع البيولوجي بما فيها:
- (1) المناطق الأحيائية والموائل والأنظمة الأيكولوجية؛
 - (2) الأنواع والأهال؛
 - (3) التنوع البيولوجي.
- (ب) التصدي للتهديدات الرئيسية الواقعة على التنوع البيولوجي، بما فيها التهديدات الناشئة عن الأنواع الغريبة الغازية، والاستعمال غير المستدام وتغير المناخ والتلوث وتغير الموائل.
- (ج) استبقاء وتعزيز السلع والخدمات التي يوفرها التنوع البيولوجي في الأنظمة الأيكولوجية، بما في ذلك الموارد البيولوجية التي تساند سبل العيش والأمن الغذائي والصحة وحماية ما يوجد من معارف وابتكارات وممارسات تقليدية مرتبطة بهذا المجال؛
- (د) كفاءة التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استعمال الموارد الهيئية.
- 21- ان الاطار الوارد في المرفق الأول قد وضع على هذا الأساس.
- 22- كما في حالة الخطة الاستراتيجية نفسها ان الاطار يشمل غايات تمثل، مثل "الرؤية" في الخطة الاستراتيجية طموحا طويل الأجل في خاتمة المطاف، وأهدافا مثل "المهمة" في الخطة الاستراتيجية، أشد تحديدا وأقصر أجلا (2010) وهذا الاطار يشبه من حيث هيكله الاطار المستعمل في غايات الألفية للتنمية.¹
- 23- ان الأهداف المحددة المقترحة هنا توفر تركيزا محسوسا للعمل في سبيل انجاز "تخفيض محسوس في المعدل الحالي لضياح التنوع البيولوجي". وبالإضافة الى ذلك كما سبق أن لوحظ، وفيما يتمشى مع توصيات الهيئة الفرعية، ان الغايات والأهداف تعالج ليس فقط الوضع القائم في مكونات التنوع البيولوجي والأفعال المتصلة به للحفاظ على تلك المكونات، بل تعالج أيضا التهديدات للتنوع البيولوجي. والتصدي لهذه التهديدات يسمح بالتقدم في تخفيض التهديدات للتنوع البيولوجي بحلول عام 2010 حتى اذا كان هناك - لسبب الجمود في الأنظمة الأيكولوجية - زمن يضيع قبل تحقيق المنافع المنشودة من مكونات التنوع البيولوجي نفسه.

جيم - ادراك الأهداف على الصعيد الوطني

- 24- أوصت الهيئة الفرعية بأنه، في حالة الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، فان الغايات والأهداف المشار إليها في الفقرة 20 أعلاه ينبغي أن ينظر إليها في اطار يمكن أن توضع فيه أهداف وطنية و/أو اقليمية، طبقا للأولويات والقدرات الوطنية، مع مراعاة ظروف التنوع بين البلدان. والأطراف والحكومات مدعوة الى أن تضع غايات وأهدافا وطنية و/أو اقليمية، وأن تدرج، حسب مقتضى العام، تلك الغايات والأهداف في الخطط والبرامج والمبادرات ذات الصلة، بما فيها الاستراتيجيات الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط العمل في هذا المجال. وبناء القدرة في مساندة وافية مالية، حسب مقتضى الحال، أمر يكون ضروريا في سبيل تمكين الأطراف من تنفيذ الأنشطة الرامية الى تحقيق ورصد التقدم المحرز نحو ادراك الغايات والأهداف (التوصية 14/9، الفقرة 2(ج) - (و)).
- 25- وبذلك فان البلدان لن يكون عليها حتما أن تضع أهدافا وطنية توازي كل هدف في هذا الاطار، ويمكن أن تحدد العناصر الكمية للهدف طبقا للظروف الوطنية.

دال - ادماج الأهداف في برامج عمل الاتفاقية

- 26- كما سبق أن لوحظ أعلاه، ان الهيئة الفرعية في اجتماعها الثامن قد أوصت بادماج هذه الأهداف في برامج عمل التنوع البيولوجي للمياه الداخلية والتنوع البيولوجي البحري والساحلي (التوصيتان 2/8 و3/8).
- 27- ان الهيئة الفرعية، في اجتماعها التاسع، نظرت في اقتراح يتعلق بنهج متماسك لادماج الأهداف في برامج العمل، ويمكن بموجبه استكمال عدد صغير فقط من الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، بأهداف موجهة نحو العمليات، وبمرحل ومواعيد قصوى حسب مقتضى الحال (انظر UNEP/CBD/SBSTTA/9/14 القسم الثاني جيم). وقد رحبت الهيئة الفرعية بهذا النهج وأوصت به كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابق. وهو وارد في المرفق الثاني أدناه.
- 28- كما لوحظ في الفقرة 12 أعلاه، استعرضت الهيئة الفرعية أيضا الاقتراحات الرامية الى ادماج الأهداف في برامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للمياه الداخلية والتنوع البيولوجي البحري والساحلي، وطلبت من الأمين التنفيذي أن يواصل تنقيح المقترحات (التوصية 13/9، الفقرتان 4 و5). وستتاح الاقتراحات المنقحة لمؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع (UNEP/CBD/COP/7/20/Add.4 AND 5).

- 29- ان المرفق الثالث فيه قائمة مؤقتة للمؤشرات العالمية المتعلقة بكل هدف (انظر أيضا القسم الرابع ألف أدناه). وهذه المؤشرات واردة في مزيد من التفصيل في المرفق الرابع، للتدليل على قابلية تطبيقها للأهداف المقترحة في برامج العمل المتعلقة بالتنوع البيولوجي للأنظمة الأيكولوجية للمياه الداخلية والتنوع البيولوجي البحري والساحلي، باستعمال الاطار الذي سبق وضعه في المرفق الأول. ويبين المرفق الرابع أيضا أهدافا اضافية يمكن أن تطورها الهيئة الفرعية فيما يتعلق ببرامج العمل الأخرى. وفي الحالات الذي يقتضي فيها الأمر اعادة برمجة في العناصر الكمية للأهداف، فان مؤتمر الأطراف قد يرغب أن يضع نهجا لهذا الغرض. ويبين المرفق الرابع أيضا الكيفية التي يمكن بها تخصيص الأهداف الموجودة في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات للاطار المذكور. وكما سبق أن لوحظ، فان أهداف الاستراتيجية لها صلة

¹ ان اطار غايات الألفية للتنمية يتضمن ثمان غايات و18 هدفا وحوالي 50 مؤشرا، بينما يجري وضع مؤشرات أخرى (www.undp.org/mdg.)

بمختلف البرامج المواضيعية للاتفاقية، وقابلة للتطبيق على مجموعات تصنيفية أخرى، أو يمكن تعديلها حتى يمكن تطبيقها على تلك المجموعات.

رابعاً- الرصد والتبليغ بشأن التقدم نحو هدف 2010

ألف- المؤشرات لرصد التقدم على الصعيد العالمي

30- كما لوحظ ذلك في الفقرة 10 أعلاه، ان اجتماع ما بين الدورات قد أوصى مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع بأن يطلب من الأمين التنفيذي أن يضع اطاراً لتقييم التقدم، يشمل مؤشرات. وقدمت الهيئة الفرعية في اجتماعها التاسع توصيات الى مؤتمر الأطراف بشأن رصد وتصميم المؤشرات على الصعيد الوطني والبرامج والمؤشرات على الصعيد نفسه (التوصية 10/9) وأوصت الهيئة الفرعية أيضاً مؤتمر الأطراف بوضع عدد محدود من مؤشرات تجريبية واختبارها واستعراضها من جانب الهيئة الفرعية، قبل الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف (التوصية 13/9). وهذه المؤشرات العالمية المستوى ينبغي اختيارها كي تبلغ فعلاً عن الاتجاهات في الوضع القائم في التنوع البيولوجي، والوقوع على السلع والخدمات الناشئة عن الأنظمة الايكولوجية، وعلى رفاه البشر خلال العقد الحالي من الزمان. وينبغي أن يتم تكيفها أو استمدادها من تقرير اجتماع لندن (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/9)، ومذكرة الأمين التنفيذي عن المؤشرات المقترحة بشأن التنوع البيولوجي المتعلقة بهدف عام 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/26)، ومذكرة الأمين التنفيذي عن استعمال العمليات الموجودة كلياً بناءً في التبليغ عن هدف 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/27)، التي تتوفر البيانات عنها من المصادر الموجودة حالياً.

31- اقترحت الهيئة الفرعية على مؤتمر الأطراف اجراء الاختبار فوراً للمؤشرات المتعلقة بما يلي:

- (1) الاتجاهات في مناطق أحيائية وأنظمة ايكولوجية وموائل مختارة.
- (2) الاتجاهات في وفرة وتوزيع أنواع مختارة.
- (3) التغيير في الوضع القائم في أنواع مهددة.
- (4) الاتجاهات في التنوع الهيلي للمواشي المستأنسة والنبات المستزرع وأنواع الأسماك ذات الأهمية الاجتماعية الاقتصادية الكبيرة.
- (5) غطاء المناطق المحمية.

وأنة ينبغي وضع مؤشرات على ما يلي:

- (6) التهديدات على التنوع البيولوجي.
 - (7) السلع والخدمات الناشئة عن الأنظمة الايكولوجية.
 - (8) التقاسم المنصف للمنافع الناشئة عن استعمال الموارد الجينية.
- 32- وتبعاً لذلك تم وضع قائمة بالمؤشرات وهي واردة بوصفها المرفق الثالث أدناه. وتشمل تلك المؤشرات ما يلي: المؤشرات من 1 الى 5 المشار اليها في الفقرة السابقة، وكذلك مقترحات تغطي البندين (6) و(7). ومن المقترح أن العمل الخاص بالبندين (8) يمكن القيام به من خلال فريق عامل معني بالحصول وتقاسم المنافع. وسوف يتاح المزيد من المواد المساندة باعتبارها وثيقة اعلامية، تستمد من الوثائق المشار اليها في الفقرتين 13 و30 أعلاه.

33- أخيرت المؤشرات بما يتمشى وتوصية الهيئة الفرعية 13/9 ومع مراعاة الحاجة الى ما يلي أيضاً:

- (1) توفير مجموعة من المؤشرات تكون كافية لتقييم التقدم المحرز نحو هدف 2010 والأهداف الفرعية الواردة في المرفق الأول؛
- (2) الحاجة الى "مؤشرات رئيسية" يمكن استعمالها في تبليغ النتائج؛
- (3) الحاجة الى المؤشرات الصحيحة من الناحية العلمية والتي سبق بقدر الامكان أن خضعت لاختبارات؛
- (4) الحاجة الى الاعتماد على ما يوجد من مصادر للبيانات متاحة على الصعيد العالمي؛
- (5) الحاجة الى ايجاد توازن بين أهداف الاتفاقية الثلاثة. وكثير من المؤشرات يتعلق بأكثر من هدف فرعي واحد من الأهداف الواردة في المرفق الأول، كما هو مبين في المرفق الرابع أدناه.

باء - اطار التبليغ لتقييم التقدم المحرز على الصعيد العالمي

34- كما لوحظ في الفقرة 10 أعلاه أوصى اجتماع ما بين الدورات بأن يطلب مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع من الأمين التنفيذي أن يستعرض الشكل المقرر للتبليغ للسماح بإدراج المؤشرات والبيانات بشأن نتائج التدابير المتخذة لتحقيق أهداف الاتفاقية، بما فيها الوقوع على الوضع القائم والاتجاهات في التنوع البيولوجي.

35- ان المؤشرات العالمية التي تم تبنيها أعلاه ستكون أداة أولية في تقييم التقدم على النطاق العالمي. وسوف تستكمل تلك المؤشرات حسب مقتضى الحال لبيانات أخرى موجودة، تقدمها عمليات دولية أخرى عن طريق ترتيبات تعاونية، مثلاً الترتيبات التي تنبئها الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/27. وقد أوصت الهيئة الفرعية بدعوة الاتفاقيات وعمليات التقييم والمنظمات ذات الصلة الى أن تسهم بتقديم تقارير ومعلومات من شأنها أن تساعد على رصد ما يحرز من تقدم نحو أهداف 2010، وأن يدعي المركز العالمي لرصد الحفظ التابع لليونيب الى مساندة الأمانة في تسهيل وتنسيق وضع المعلومات اللازمة للإبلاغ عن انجازات هدف 2010.

36- ستقوم الهيئة الفرعية بتقييم التقدم وفقاً لبرنامج العمل المتعدد السنوات، وبما يتمشى وتوصيات اجتماع ما بين الدورات الذي طلب من الهيئة الفرعية أن تتولى تقييم التغييرات في الوضع القائم والاتجاهات في التنوع البيولوجي، خصوصاً متوسط ضياع التنوع البيولوجي على المستوى العالمي.

37- سيتم تحليل التقدم الشامل نحو ادراك هدف 2010 في تقارير تقدم الى الهيئة الفرعية وفي الطبقات المنتظمة لنشرة Global Biodiversity Outlook. ومن المتوقع أن تعتمد الطبقات المبكرة من تلك النشرة أساسا على البيانات التي يتم تجميعها على النطاق العالمي باستعمال وسائل منها المؤشرات السابق بيانها. ومن المتطلع اليه مع ذلك أنه كلما أدخلت تدريجيا الأهداف في الاستراتيجيات والخطط والبرامج والوطنية كلما تزايدت حصة المعلومات المستمدة من التقارير الوطنية.

جيم - المؤشرات واطار التبليغ لتقييم التقدم المحرز على الصعيد الوطني

38- وضعت الهيئة الفرعية في اجتماعها التاسع توصيات لمؤتمر الأطراف بشأن الرصد وتحديد المؤشرات ووضع برامج الرصد والمؤشرات على الصعيد الوطني (التوصية 10/9). وأوصت الهيئة الفرعية أيضا بأن يتم، بقدر الامكان، وضع الأهداف والمؤشرات القابلة للتطبيق على الصعيد العالمي، على نحو يسمح باستعمال نفس الأهداف والمؤشرات على الصعيد الاقليمي والوطني والمحلي، باعتبارها أدوات لتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، حيثما تكون الأطراف راغبة في ذلك.

39- ان اجتماع ما بين الدورات قد أوصى باعادة النظر في الاستثمارات أو الأشكال المقررة لتقديم التقارير الوطنية الثالثة بموجب المادة 26 من اتفاقية التنوع البيولوجي، بحيث تعالج الغايات الأربع جميعا الواردة في الخطة الاستراتيجية وتسمح بادراج المؤشرات والبيانات المتعلقة بنتائج التدابير المتخذة لتحقيق أهداف الاتفاقية، بما في ذلك الوقع على الوضع القائم والاتجاهات في التنوع البيولوجي وكذلك تخفيض العبء الواقع من جراء التبليغ على عاتق الأطراف (التوصية 2، الفقرة 1). وبالإضافة الى ذلك أوصت الهيئة الفرعية بادراج أهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات في الشكل المقرر لتقديم التقارير الوطنية الثالثة (التوصية 14/9).

40- ان الشكل المقرر لتقديم التقارير الوطنية قد تطور مع مرور الزمن. فكان شكل التقرير الأول مفتوحا الى حد ما مع التركيز على المادة 6 من الاتفاقية. أما شكل التقارير الوطنية الثانية فكان يستجيب بقدر أكبر لالتزام الأطراف بموجب مواد الاتفاقية ومقررات مؤتمر الأطراف، بما فيها مختلف برامج العمل. غير أن تكاثر وتوسع هذه البرامج ينطوي على أشكال من تقديم التقارير، يتردد طولها باستمرار، اذا أريد أن تظل التقارير شاملة. وفي الوقت نفسه وكما سبق أن لوحظ ذلك أعلاه، دعا اجتماع ما بين الدورات الى الالتزام بأشكال أقصر. ومن الطرائق لتحقيق هذا القصر، على الأقل جزئيا، هو الانتقال من شكل يلتزم به في تقديم التقارير يكون قائما على النتائج وليس قائما على العمليات. ان ذلك يوفر فرصة لادراك الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية في شكل التقارير، بما يتمشى وتوصيات اجتماع ما بين الدورات.

41- وتبعاً لذلك وضع الأمين التنفيذي، في وثيقة اعلامية، أشكالا بديلة مؤقتة يلتزم بها في تقديم التقارير الوطنية الثالثة، وهذه الأشكال تم وضعها على النحو الآتي:

(أ) توفير شكل يلتزم به في تقديم التقارير عن تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات، تتمشى والتوصية 14/9 الصادرة عن الهيئة الفرعية.

(ب) توفير شكلا يلتزم به في تقديم التقارير بشأن تنفيذ الأهداف وفقا للطار الوارد في المرفق الأول.

خامساً - طرائق ووسائل تسهيل التنفيذ

42- ان وضع أهداف واضحة سيكون من شأنه أن يساعد على تركيز الانتباه على الخطوات اللازمة لتحقيق هدف التنوع البيولوجي الشامل لعام 2010، وتسهيل تقييم ما يحرز من تقدم. بيد أن التقدم لن يتحقق في خاتمة المطاف الا اذا توفرت الموارد البشرية والتقنية والمالية الكافية، وتوفرت أيضا الإرادة السياسية اللازمة. وسوف يقتضي الأمر ثلاثة عناصر على الأقل مبينة في الفقرات الآتية:

43- ان القمة العالمية المعنية بالتنمية المستدامة لاحظت أن تحقيق هدف التنوع البيولوجي لعام 2010 أمر يقتضي توفير موارد مالية وتقنية اضافية وجديدة للبلدان النامية. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في أن ينظر في هذا الأمر، وأن يصدر ارشادا مناسباً الى الألية المالية وأن ينظر في تدابير اضافية. ان القدرة الوطنية، خصوصا في البلدان النامية، لا بد من زيادتها، سواء لأغراض التنفيذ أو لأغراض رصد التقدم. وبين المجالين روابط كثيرة. وبناء القدرة هو مسعى طويل الأجل، سوف يمتد الى بعد عام 2010 بكثير، ولكن الأمر يقتضي تبين بعض الأنشطة الحافزة على المدى القصير.

44- ان مؤتمر الأطراف طالما ركز على أهمية التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات الدولية الأخرى. وتحقيق هدف 2010 والأخذ بنهج فعال لرصد ما يحرز من تقدم نحو هذا الهدف، أمر يقتضي مزيدا من التعاون.

45- ان هدف 2010 لن يبلغ الا اذا تم اقناع راسمي السياسة العامة والجمهور الواسع بأهمية هذا الهدف. وفي الوقت نفسه ان هدف 2010، والأهداف الفرعية - يمكن أن تكون مفيدة في توفير نقطة بؤرية تركز عليها برامج الاتصال والتثقيف والتوعية الجماهيرية.

سادساً - النتائج المستخلصة

46- ان مشروع المقرر الآتي مستمد من التوصية 13/9 التي وضعتها الهيئة الفرعية، وتستكمل التوصية 2 الصادرة عن اجتماع ما بين الدورات.

47- قد يرغب مؤتمر الأطراف في ما يلي:

(أ) أن ينشئ، على أساس مؤقت، اطارا لغايات وأهداف محددة اضافية مبينة في المرفق الأول أدناه، في سبيل تقييم ما يحرز من تقدم نحو هدف عام 2010 العالمي بشأن التنوع البيولوجي، الذي تم اقراره بموجب المقرر 26/6. وهذه الأهداف من شأنها أن تستكمل الأهداف الموجودة في الخطة الاستراتيجية؛

(ب) الأخذ بالاقترحات المنقحة لادماج الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، في برامج العمل الخاصة بالتنوع البيولوجي للمياه الداخلية والتنوع البيولوجي البحري والساحلي (UNEP/CBD/COP/7/20/Add.4&5)؛
 (ج) أن تبتين، على أساس مؤقت، مجموعة المؤشرات العالمية المستوى الواردة في المرفق الثالث أدناه، في سبيل تقييم ما يحرز من تقدم نحو الهدف العالمي للتنوع البيولوجي لعام 2010، الذي تم إقراره بموجب المقرر 26/6 والغايات والأهداف المبينة أعلاه، والإبلاغ على نحو فعال عن الاتجاهات في الوضع القائم للتنوع البيولوجي والوقوع على السلع والخدمات التي توفرها الأنظمة الإيكولوجية، وعلى رفاه البشر خلال العقد الزمني الجاري؛
 (د) أن يركز على أن الغايات والأهداف المشار إليها في الفقرة (أ) أعلاه ينبغي أن ينظر إليه في إطار مرن، يمكن أن توضع فيه الأهداف الوطنية و/أو الإقليمية طبقاً للأولويات والقدرات الوطنية، ومع مراعاة فروق التنوع بين البلدان.

(هـ) أن يدعو الأطراف والحكومات إلى وضع غايات وأهداف وطنية و/أو إقليمية، وأن يدمجها حسب مقتضى الحال في الخطط والبرامج والمبادرات ذات الصلة، بما في ذلك الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛

(و) أن يركز على الحاجة إلى بناء القدرة، خصوصاً في البلدان النامية ولا سيما أقلها نمواً والدول النامية الجزرية الصغيرة والبلدان ذات الاقتصاد الانتقالي، في سبيل تمكينها من تنفيذ الأنشطة الرامية إلى تحقيق ورصد التقدم الذي يحرز نحو الغايات والأهداف؛

(ز) أن يدعو الآلية المالية وغيرها من المنظمات التمويلية، إلى توفير مساندة وافية وفي الوقت المناسب إلى تنفيذ الأنشطة الرامية إلى تحقيق ورصد التقدم المحرز نحو ادراك غايات وأهداف البلدان النامية الأطراف، لا سيما أقلها نمواً والدول النامية الجزرية الصغيرة والأطراف ذات الاقتصاد الانتقالي، حسب مقتضى الحال؛

(ح) أن يدعو الاتفاقيات وعمليات التقييم والمنظمات ذات الصلة إلى أن تسهم في تقارير ومعلومات من شأنها أن تساعد على رصد ما يحرز من تقدم نحو أهداف 2010؛

(ط) أن يطلب في اجتماعها العاشر أو الحادي عشر، أن تقوم بما يلي:

(1) أن تضع مقترحات بادماج الأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية في كل برنامج عمل

مواضيعي متبقي، حسب مقتضى الحال، مع استعمال النهج المبين في المرفق الثاني أدناه؛

(2) أن يستعرض استعمال المجموعة المؤقتة من المؤشرات العالمية؛

وأن يقدم تقريراً عن النتائج إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثامن.

(ي) أن يطلب من الفريقين العاملين المعنيين على التوالي بالحصول وتقاسم المنافع وبالمادة 8(ي) وما يتصل بها من أحكام، أن يستكشفا الخيارات في مجال المؤشرات الدالة على الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استعمالها، وفي سبيل حماية ما لدى مجتمعات السكان الأصليين والمحليين من معارف وابتكارات وممارسات، وتقديم تقرير عن نتائج ذلك إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثامن.

(ك) أن يطلب من الأمين التنفيذي ما يلي:

(1) أن يقوم، في تعاون مع المنظمات والوكالات الأخرى ذات الصلة، ومع مراعاة مزيد من المشورة

ستقدمها الهيئة الفرعية، في اجتماعها العاشر أو الحادي عشر، أن يقوم باستعمال هذه الغايات

والأهداف والمؤشرات في التقارير التي تتولى تحليل التقدم المحرز نحو هدف 2010، بما في

ذلك من خلال النشرات التي تصدر على فترات زمنية من نشرة Global Biodiversity Outlook.

(2) أن تستعمل استعمالاً كاملاً آلية تبادل المعلومات في تعزيز التعاون التقني لتحقيق أهداف 2010

وتسهيل تبادل المعلومات بشأن ما يحرز من تقدم.

(ل) أن يدعو المركز العالمي لرصد الحفظ التابع لليونيب إلى مساندة الأمانة في تسهيل وتنسيق تجميع

المعلومات اللازمة للتبليغ عن الانجازات نحو ادراك هدف 2010.

المرفق الأول

اطار مؤقت للغايات والأهداف

حماية مكونات التنوع البيولوجي

الغاية 1 - الحفاظ على تنوع الأنظمة الايكولوجية والموائل والمناطق الأحيائية

- الهدف 1-1 تحقيق على الأقل 10 في المائة من الحفظ الفعال لكل منطقة ايكولوجية من مناطق العالم.
الهدف 2-1 حماية المناطق ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي.

الغاية 2 - الحفاظ على تنوع الأنواع

- الهدف 1-2 استعادة واستبقاء أو تخفيض تناقص الأواهل من الأنواع المنتمة الى مجموعات تصنيفية مختارة.
الهدف 2-2 تحسين الوضع القائم في الأنواع المعرضة للتهديد.

الغاية 3 - الحفاظ على التنوع الجيني

- الهدف 1-3 الحفاظ على التنوع الجيني للمحاصيل والمواشي وأنواع الأشجار التي تحصد تجاريا، والأسماك والحياة الأبدية (Wild) وغير ذلك من الأنواع الرئيسية ذات القيمة الاجتماعية والاقتصادية المحسوسة، والحفاظ على ما يتصل بها من معارف لدى المجتمعات الأصلية والمحلية.

معالجة التهديدات الواقعة على التنوع البيولوجي

- الغاية 4 - تخفيض الضغوط الناشئة عن ضياع الموائل وتغير استعمال الأرض والاستعمال غير المستدام للمياه
الهدف 1-4 تناقص معدل ضياع وتدهور الموائل الطبيعية

الغاية 5 - التحكم في التهديدات الناشئة عن الأنواع الغريبة الغازية

- الهدف 1-5 التحكم في ممرات الأنواع الغريبة الغازية الرئيسية المحتملة
الهدف 2-5 ايجاد خطط ادارة للأنواع الغريبة الرئيسية التي تهدد الأنظمة الايكولوجية أو الموائل أو الأنواع.

الغاية 6 - وقف الاستعمال غير المستدام

- الهدف 1-6 أن تصبح المنتجات القائمة على أساس التنوع البيولوجي مستمدة من مصادر تدار ادارة مستدامة.
الهدف 2-6 أن تدار مناطق الانتاج بما يتمشى وحفظ التنوع البيولوجي.
الهدف 3-6 ألا تكون التجارة الدولية خطرا على أنواع النباتات والحيوانات البرية.

الغاية 7 - تخفيض الضغوط الناشئة عن تغير المناخ والتلوث وتآكل التربة

- الهدف 1-7 تخفيض الضغوط الناشئة عن تغير المناخ والتلوث وتآكل التربة ووقوعها على التنوع البيولوجي والأنظمة الايكولوجية.

استبقاء وتقاسم المنافع الناشئة عن التنوع البيولوجي

الغاية 8 - استبقاء قدرة الأنظمة الايكولوجية على انتاج السلع والخدمات ومساندة سبل العيش

- الهدف 1-8 استبقاء قدرة الأنظمة الايكولوجية على انتاج السلع والخدمات.
الهدف 2-8 وقف تناقص الموارد البيولوجية وما يرتبط بها من معارف وابتكارات وممارسات لدى مجتمعات السكان الأصليين والمحليين، التي تساند سبل العيش المستدامة، والأمن الغذائي المحلي والخدمات الصحية.

الغاية 9 - كفاءة التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استعمال الموارد الهيئية

- الهدف 9 أن تكون جميع تحويلات الموارد الجينية متمشية مع اتفاقية التنوع البيولوجي والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الجينية النباتية للأغذية والزراعة وغير ذلك من الاتفاقات الواجبة التطبيق.

المرفق الثاني

نهج عام لادماج الأهداف في برامج عمل الاتفاقية

ستتخذ الخطوات الآتية بالنسبة لكل برنامج عمل مواضيعي، ولبرامج العمل الأخرى حسب مقتضى الحال:

- (أ) الرؤية والمهمة والأهداف الموجهة نحو الحصول على نتائج فعلية:
- (1) تبين الرؤية الشاملة (أو الغاية الطويلة الأجل) التي ينبغي ادراكها في خاتمة المطاف بالنسبة للمنطقة الأحيائية/القضية التي يغطيها برنامج العمل، بما يتماشى وغرض الخطة الاستراتيجية؛
 - (2) تبين هدف عالمي موجه نحو الحصول على نتائج فعلية، بحلول عام 2010، ويكون محددًا لمدى برنامج العمل و متمشياً مع مهمة الخطة الاستراتيجية؛
 - (3) تبين عدد محدود من الأهداف الموجهة نحو الحصول على نتائج فعلية، تتصل بالوضع القائم والاتجاهات في التنوع البيولوجي ومكوناته، والتهديدات للتنوع البيولوجي والسلع والخدمات التي يوفرها التنوع البيولوجي والأنظمة الأيكولوجية في نطاق برنامج العمل. وحسب مقتضى الحال يمكن تخصيص الأهداف لعدد من الغايات طبقاً للترويسات المقترحة في المرفق الأول، والاستعداد من النهج المستعمل لوضع الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات GSPC. بيد أن هذه العملية لا تتطوي على أن جميع الأهداف الواردة في المرفق الأول، والـGSPC ينبغي تكرارها بالنسبة لكل برنامج عمل. بل أن الأهداف قد تسلط الضوء على تدابير استراتيجية واسعة النطاق و/أو غاية ذات أولوية ولها صفة استعجال خاص، وينبغي أن يكون كل هدف مرتبطاً بواحد أو أكثر من المؤشرات، التي يمكن أن تستمد من البيانات المتوفرة.

(أ) العلاقة بين برنامج العمل وأهدافه والعمليات الأخرى

- (1) النظر في الكيفية التي يسهم بها برنامج العمل في تحقيق غايات معينة من غايات الألفية للتنمية، وما يرتبط بها من أهداف.
- (2) تحليل موجز عن الكيفية التي يتصل بها برنامج العمل وأهدافه بعناصر خطة التنفيذ التي وضعتها القمة العالمية بشأن التنمية المستدامة، مع ادخال هذه العناصر في فئات على النحو الآتي:
 - العناصر التي يجب ادخالها في برنامج العمل (هذه العناصر ينبغي أن تكون تماماً منحصرة في إطار برنامج العمل) مع تحديد ما هي العناصر منها التي تمثل أهدافاً متصلة بالحصول على نتائج فعلية في مجال التنوع البيولوجي.
 - العناصر التي تستكمل غايات برنامج العمل.
 - العناصر التي تمثل غايات يسهم برنامج العمل في تحقيقها.
- (3) تحليل موجز للكيفية التي يتصل بها برنامج العمل وأهدافه بمقاصد وخطط وأهداف الاتفاقات البيئية الأخرى المتعددة الأطراف وغير ذلك من الاتفاقات ذات الصلة، باستعمال نفس التقسيم إلى فئات المبين في ب(2).

(ب) مخرج وسيط أو عملية موجهة نحو أهداف ومراحل ومواعيد قصوى لأنشطة برنامج العمل: تبين عدد كبير من الأهداف الموجهة نحو العمليات أو نحو المخرجات، والمراحل والمواعيد القصوى المتصلة بأهداف وعناصر برامج و/أو أنشطة في برنامج العمل محددة، طبقاً لهيكله واحتياجات كل برنامج عمل.

المرفق الثالث

مؤشرات عالمية مؤقتة لتقييم التقدم المحرز نحو هدف التنوع البيولوجي لعام 2010

المؤشر العالمي 1 - اتجاهات تتعلق بالمدى، في مناطق أحيائية وأنظمة إيكولوجية وموائل مختارة

يوفر هذا مؤشرا مباشرا للكمية في النظام الإيكولوجي. والبيانات متاحة بصفة منتظمة للمناطق الأحيائية والأنظمة الإيكولوجية والموائل المختارة مثل الغابات الطبيعية ونصف الطبيعية، والأراضي الرطبة والأرصعة المرجانية المختارة. والأرقام المجمع لمؤشرات الأنظمة الإيكولوجية الطبيعية متاحة لبعض البلدان فقط، وتواجه مشكلات من ناحية التعاريف.

المؤشر العالمي 2 - اتجاهات تتعلق بالوفرة وتوزيع أنواع مختارة.

يوفر هذا مؤشرا مباشرا على الوضع القائم في الأنواع بالنسبة لمجموعات تصنيفية موصوفة وصفا جيدا. والبيانات الخاصة بالمناطق الأحيائية توفر أيضا مؤشرا على جودة النظام الإيكولوجي وتستكمل المؤشر العالمي 1. وأرقام مؤشرات جميع الأنواع متاحة بالنسبة للأنظمة الخاصة بالبحار والمياه العذبة والغابات (وهي مجمعة تحت عبارة "فهرس الأحياء على الكرة الأرضية"). والأرقام الخاصة بمؤشرات أوائل الطيور تغطي أيضا الأنظمة الإيكولوجية الزراعية. والبيانات متوفرة على نحو أكثر اكتمالا بالنسبة لمناطق البلدان المتقدمة النمو.

المؤشر العالمي 3 - التغيير في الوضع القائم في الأنواع المهددة

ان القوائم الحمراء تبين الأنواع المهددة طبقا لمعايير متفق عليها عالميا. وبالنسبة للمجموعات التي خضعت لتقييم جيد في تغييرات الأنواع من حيث الوضع القائم فيها، والأنواع الكائنة بين عدة فئات، يمكن تقييمها ويجري في الوقت الحاضر وضع قائمة حمراء تتضمن المؤشرات التي تقوم على مثل تلك البيانات. وبالنسبة لمجموعات أخرى من الأنواع، تدل التغييرات في فئة التهديد على تحسينات للمعارف وليس على تغيير في الوضع القائم نفسه، بالنسبة للأنواع نفسها. وبموجب الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات ان جميع النباتات العالية المستوى سيجري تقييمها على أساس تمهيدي بحلول عام 2010. وتدبير الحفظ التي تقام بالنسبة للأنواع الواردة في القوائم (مثلا ادخالها في منطقة محمية فعالة) توفر مؤشرا اضافيا.

المؤشر العالمي 4 - الاتجاهات في التنوع البيولوجي للحيوانات المستأنسة والنباتات المستزرعة وأنواع الأسماك ذات الأهمية الاجتماعية الاقتصادية الرئيسية.

من المتاح بيانات شاملة عن التنوع الهيلي للحيوانات المستأنسة وكثير من النباتات المستزرعة ومجموعاتها الجينية (genepools) وكذلك بعض أنواع الأشجار والأسماك، ويمكن استعمالها لتوفير مؤشر مباشر على التنوع البيولوجي لتلك الأنواع.

المؤشر العالمي 5 - تغطية المناطق المحمية

هذا مؤشر استجابي. ان البيانات الشاملة عن المناطق المحمية المعترف بها رسميا يتم تجميعها بانتظام. وباستعمال أنظمة الاعلام الجغرافية يمكن تخصيص هذه البيانات على وجه التقريب لمناطق أحيائية مختلفة أو مناطق إيكولوجية مختلفة، تسمح بتحليل الغطاء وتحليل ما يوجد من فجوات. وتسمح البيانات أيضا بتحليل حماية المواقع المحددة الهامة لأنواع بعينها وموائل ذات أهمية. وهناك بيانات أفضل ومزيد من التنمية المنهجية لابد منها لتتضمن المعايير الخاصة بفعالية المناطق المحمية.

المؤشر العالمي 6 - المعايير والمؤشرات للإدارة المستدامة للأنظمة الإيكولوجية

ان هذا هو مؤشر على الحصاد المستدام للأنواع البرية، وعلى الإدارة المستدامة لأنظمة الانتاج. ومن المتاح طائفة متنوعة من الأنظمة للمعايير والمؤشرات، تتعلق على التوالي بالزراعة وتربية الأحياء المائية ومصائد الأسماك وإدارة الغابات. وهذه أمور تستكملها في بعض الحالات خطط أشد صرامة في مجال اصدار الشهادات. أما موثوقية البيانات ودرجة الاعتماد المأمون عليها، فهي متباينة.

المؤشر العالمي 7 - التنوع البيولوجي المستعمل في الأغذية والأدوية

هذا مؤشر مباشر يستعمل في التنوع البيولوجي. وهو يرتبط بالسلع والخدمات الرئيسية التي يوفرها التنوع البيولوجي ويرتبط ارتباطا مباشرا بغذاء الانسان وصحته. وفي بعض المناطق يمكن أيضا أن يستعمل كبديل لاستعمال المعارف التقليدية ومعارف السكان الأصليين. ويمكن أن تستمد مؤشرات تقريبية، من عالمية ووطنية، يمكن استمدادها من بيانات توازن الأغذية، وهي متاحة على فترات منتظمة بالنسبة لمعظم البلدان. وتوجد بيانات أشد تفصيلا متعلقة بالسلسلة الزمنية متاحة بالنسبة لحالات مختارة، تشمل مفردات حسب الفصائل وحسب الأنواع المستعملة.

المؤشر العالمي 8 - جودة الماء في الأنظمة الإيكولوجية المائية

هذا مؤشر على جودة الماء الداخلي والأنظمة الإيكولوجية البحرية والساحلية. ويبين أيضا الضغط الواقع على التنوع البيولوجي (من حيث التلوث) ويرتبط ارتباطا وثيقا بخدمة رئيسية تتعلق بالنظام الإيكولوجي: وهي توفير الماء النظيف. وبيانات جودة الماء متاحة بصفة روتينية بالنسبة لمعظم المجاري المائية في عدد كبير من البلدان.

المؤشر العالمي 9 - سلامة الأغذية في الأنظمة الإيكولوجية

هذا مؤشر على سلامة الأنظمة الإيكولوجية. وقد أيدت دراسات كثيرة أهمية وموثوقية هذا المؤشر للنظام الإيكولوجي البحري، وفي هذه الحالة هو أيضا مؤشر على استدامة مصائد الأسماك. ويمكن أن يحسب على النطاق العالمي والنطاق الاقليمي، من البيانات المتعلقة بمصائد الأسماك.

المؤشر العالمي 10 - ترسيب النيتروجين

هذا مؤشر على ضغط. فالنيتروجين الذي تم ترسيبه في الأنظمة الايكولوجية العالمية قد زاد الى أكثر من الضعف بسبب اضافات بفعل الانسان، مما كان له عواقب على التنوع البيولوجي وسلامة الأنظمة الايكولوجية الأرضية والمائية والبحرية. واطافات النيتروجين يمكن حسابها على أساس عالمي، ويمكن تقديرها أيضا بالنسبة لبعض البلدان وأحواض المياه. وهناك بعض البيانات متاحة كذلك بالنسبة لشحنات النيتروجين في الأنظمة الايكولوجية المائية.

المؤشر العالمي 11 - أعداد وتكلفة الغزوات الغريبة

هذا مؤشر يدل على احدى وجوه الضغط الرئيسية على التنوع البيولوجي. فالبيانات بشأن عدد وجسام الغزوات الغريبة متاحة بالنسبة لبعض البلدان، ولكنها غير متاحة إلا بشكل متقطع جدا بالنسبة لبلدان أخرى. والتكلفة الاقتصادية لوقوع الغزوات من الأنواع الغريبة أو تكلفة تدابير المكافحة يمكن حسابها في بعض الحالات. وبالإضافة الى هذه المؤشرات، يمكن استعمال بيانات اضافية حسب مقتضى الحال، ويمكن تجميع مؤشرات بصفة روتينية من خلال اتفاقيات ومنظمات دولية. ويمكن أن تتضمن هذه البيانات مؤشرات على الضغط مثل انبعاثات غازات الصوبة ومؤشرات على السلع والخدمات مثل انتاج الأغذية. وتوجد معلومات أشد تفصيلا بشأن أهمية المؤشر وامكان استعماله، على الصعيد العالمي والاقليمي والوطني، شاملا المعلومات عن اتاحة بعض مصادر البيانات، وهي ستكون متاحة كوثيقة اعلامية مطروحة أمام الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف.

المرفق الرابع

قائمة مؤقتة للغايات والأهداف، مع بيان الأسس المنطقية والمؤشرات العالمية

مذكرة تفسيرية: يتضمن هذا المرفق توليفة من الأهداف الموجودة والأهداف المقترحة وفقا للإطار الوارد في المرفق الأول. والعناصر المبينة بالخط الغليظ تشير الى غايات وأهداف قد أقرت فعلا (أي أهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات). أما العناصر الواردة بينط عادي فهي مقترحة لآقرارها (أي أنها أهداف مقترحة، لادماجها في برامج العمل الخاصة بالتنوع البيولوجي للمياه الداخلية والتنوع البيولوجي البحري والساحلي). والكلام الوارد بخط مائل فهو أمور موسى بها لمزيد من النظر فيها وامكان أن تتناولها الهيئة الفرعية بمزيد من التطوير (أي أهداف مطلوب ادراجها في برامج العمل الأخرى). وهي مجرد أهداف بيانية، وهي واردة هنا مجرد اعطاء نظرة عامة الى الاطار كله.

حماية مكونات التنوع البيولوجي (كما جاء وصفها في المرفق الأول بالاتفاقية)

الغاية 1 - الحفاظ على تنوع الأنظمة الايكولوجية والموائل والمناطق الأحيائية

الهدف 1-1: أن يتم حفظ 10 في المائة على الأقل من كل منطقة ايكولوجية في العالم على نحو فعال

الأساس المنطقي التقني:

هناك حوال 10 في المائة من مساحة الأراضي تغطيها في الوقت الحاضر مناطق محمية. وبصفة عامة ان الغايات ومناطق الجبال ممثلة تمثيلا جيدا في المناطق المحمية، بينما أراضي الأعشاب الطبيعية (مثل البراري) والأنظمة الايكولوجية الساحلية ومناطق مصاب الأنهار، وهي تشمل المعروف فهي ممثلة تمثيلا ضعيفا. وهناك أقل من 1 في المائة من المناطق البحرية داخلية في المناطق المحمية. وينطوي الهدف على ما يلي: (1) زيادة تمثيل المناطق الايكولوجية المختلفة في المناطق المحمية (2) زيادة فعالية المناطق المحمية. وحيث أن بعض المناطق الايكولوجية ستضم مناطق محمية تغطي أكثر من 10 في المائة من مساحتها، استعملت عبارة "على الأقل". وفي بعض الحالات ان استعادة الوضع السابق في الأنظمة الايكولوجية واعادة تأهيل تلك الأنظمة قد يكون أمرا ضروريا. والحفظ الفعال مفهوم أنه يعني أن المنطقة تدار لتحقيق حفظ ملائم للوضع القائم بالنسبة للأنواع والمجموعات. وهناك عدة نهج متاحة للاستعمال لتبين المناطق الايكولوجية الأرضية، على أساس الأنماط الرئيسية من النباتات وكذلك بالنسبة للمناطق البحرية.

تطبيق الهدف بالنسبة للمجموعات التصنيفية ولبرامج العمل المواضيعية

- ان الهدف موجود فعلا في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات (الهدف 4) وهو مقترح لادماجه في برنامج العمل بشأن المناطق المحمية وتطبيقه على جميع البرامج المواضيعية بما فيما برامج التنوع البيولوجي البحري والساحلي والتنوع البيولوجي للمياه الداخلية.

المؤشر العالمي الأول

5- تغطية المناطق المحمية

مؤشرات عالمية أخرى ذات صلة

- 1- الاتجاهات من حيث المدى لمناطق احيائية وأنظمة ايكولوجية وموائل مختارة.
- 2- الاتجاهات من حيث الوفرة وتوزيع الأنواع المختارة.
- 9- السلامة الغذائية للأنظمة الايكولوجية.

الهدف 1-2: أن تتم حماية المناطق ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي المحمي

الأساس المنطقي التقني:

ان أهم المناطق للتنوع البيولوجي يمكن أن يتم تبينها طبقا للمعايير المتمثلة في التوطنية، والثراء في الأنواع، و/أو الطابع الفريد للموائل، شاملة الأنظمة الايكولوجية لبقايا النبات والحيوان المنقرض، وكذلك مع مراعاة أحكام توفير خدمات الأنظمة الايكولوجية. ويتم تبينها في المقام الأول على الصعيد المحلي والصعيد الوطني. وتتم الحماية من خلال تدابير فعالة للحفظ، تشمل المناطق المحمية. وتم تطبيق هذا النهج بنجاح لمناطق هامة تقطنها الطيور، ويجري تطبيقه في الوقت الحاضر لمناطق هامة من النبات، في ظل الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات.

تطبيق الهدف بالنسبة للمجموعات التصنيفية ولبرامج العمل المواضيعية

- أن تكفل حماية 50 في المائة من أهم المناطق للتنوع النباتي (GSPC-T5).
- كفاءة حماية 80 في المائة من أهم المناطق للتنوع في الطيور.
- حماية ما لا يقل عن 30 في المائة من الأرصفة المرجانية في المياه الحارة والمياه الباردة، والجبال البحرية وغير ذلك من الأنظمة الايكولوجية البحرية والساحلية الشديدة التعرض للمخاطر (الهدف المقترح للتنوع البيولوجي البحري والساحلي).
- كفاءة حماية 50 في المائة من أهم المناطق للتنوع البيولوجي للأنظمة الايكولوجية للمياه الداخلية.

المؤشرات العالمية ذات الصلة

- 2- الاتجاهات من حيث الوفرة والتوزيع لأنواع مختارة.
- 3- التغيير في الوضع القائم للأنواع المهددة.
- 5- غطاء المناطق المحمية.

الغاية 2 - الحفاظ على تنوع الأنواع

الهدف 2-1: استبقاء واستعادة أو تخفيض تناقص الأواهل من الأنواع الداخلة في مجموعات تصنيفية مختارة. *الأساس المنطقي التقني*"

بالنسبة لأنواع ليست مصنفة باعتبارها "مهدة" ان حجم وتوزيع أو اهلها يمثل مؤشرا طيبا على الوضع القائم فيها. وبيانات الأواهل بدورها بالنسبة لبعض الأنواع أو مجموعات من بعض الأنواع تكون دلالة على "صحة" النظام الايكولوجي كله. والبيانات متاحة بالنسبة لمجموعات الفقاريات. *تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:*

- يطبق هدف وحيد على جميع البرامج المواضيعية. ويمكن تحديد أهداف كمية مختلفة لمجموعات تصنيفية مختلفة.

المؤشر العالمي الأول

2- الاتجاهات من حيث الوفرة والتوزيع لأنواع مختارة.

الهدف 2-2: تحسين الوضع القائم في الأنواع المهدة.

الأساس المنطقي التقني:

ان الحفظ في الموضع الطبيعي مفهوم هنا أنه يعني الاستبقاء الفعلي لأواهل الأنواع في منطقة محمية واحدة على الأقل، أو من خلال تدابير ادارة أخرى في الموضع الطبيعي. وفي بعض البلدان تم تحقيق هذا الرقم ولكن التحقيق يقتضي جهودا اضافية في بلدان كثيرة. فهناك في الوقت الحاضر أكثر من 10 000 نوع نباتي تجري صيانتها في مجموعات حية خارج الموضع الطبيعي (أي في حدائق نباتية وأحواض البذور ومجموعات لتربية الأنسجة) وهي تمثل ما يقرب من 30 في المائة من الأنواع النباتية المعروفة المهدة. ويمكن أن يزداد ذلك باعطاء أولوية للأنواع المعرضة لخطر داهم. والأهداف الكمية التي توضع ينبغي أن تعتبر خطوات نحو الحفظ الفعال في الموضع الطبيعي لجميع الأنواع المهدة. *تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:*

- أن يتم حفظ 60 في المائة من أنواع النبات المهدة، في الموضع الطبيعي. (GSPC-7)
- أن يتم حفظ 60 في المائة من الأنواع النباتية المهدة في مجموعات يمكن التوصل إليها خارج الموقع الطبيعي وبفضل أن يكون ذلك في البلد الأصلي و10 في المائة من تلك النباتات تكون داخلة في برامج استرداد واعادة انعاش (GSPC-8)
- بالنسبة لمجموعات أخرى من الأنواع، ينبغي أن تتولى الهيئة الفرعية وضع هدف كمي مناسب قبل الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف.

المؤشر العالمي الأول:

3- التغيير في الوضع القائم بالنسبة للأنواع المهدة.

مؤشرات عالمية أخرى ذات صلة:

2- الاتجاهات من حيث الوفرة والتوزيع لأنواع مختارة.

5- تغطية المناطق المحمية.

الغاية 3: الحفاظ على التنوع الجيني

الهدف 3-1: حفظ التنوع الجيني للمحاصيل والمواشي وأنواع الأشجار التي تحصد تجاريا والأسماك والحياة البرية وغير ذلك من الأنواع النفيسة ذات القيمة الرئيسية الاجتماعية والاقتصادية، والحفاظ على ترابطها بالمعرفة التقليدية التي لدى السكان الأصليين والمحليين.

الأساس المنطقي التقني

ان النظريات والتطبيقات تدل كلاهما على أنه، باستعمال استراتيجية ملائمة، يمكن أن يحفظ 70 في المائة من التنوع البيولوجي لمحصول ما موجود عينة صغيرة نسبيا (أقل من ألف عملية وصول). وبالنسبة لأي محصول من الأنواع فالهدف سهل البلوغ. وبالنسبة لحوالي 200 - 300 محصول، من المتوقع أن 70 في المائة من التنوع البيولوجي محفوظ فعلا في بنوك الجينات خارج الموضع الطبيعي. والتنوع الجيني يحفظ أيضا من خلال ادارة المزارع. ويمكن الحفاظ على المعارف الموجودة لدى السكان الأصليين والمحليين عن طريق العمل مع المجتمعات من هؤلاء السكان. وبتوليفة من النهج خارج الموضع الطبيعي وداخل الموضع الطبيعي وأعلاف اضافية وأنواع أشجار اضافية، وكذلك أنواع هامة ذات قيمة اجتماعية اقتصادية رئيسية، مثل النباتات الطبية، يمكن أن يغطي الهدف، طبقا للأولويات الوطنية. ويمكن أيضا تطبيق الهدف على الأنواع الحيوانية المستأنسة وعلى بعض الأنواع من الأسماك التي توصف وصفا جيدا، على الرغم من أن العنصر الكمي قد يحتاج الى تصحيح.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- استبقاء 70 في المائة من التنوع الجيني للمحاصيل وغيرها من الأنواع النباتية النفيسة ذات القيمة الاجتماعية الاقتصادية الرئيسية، وما يرتبط بها من معارف لدى السكان الأصليين والمحليين (GSPC-9)
- الحيلولة دون مزيد من ضياع هام في التنوع الجيني المعروف لأنواع من الأسماك المحصودة تجارياً، وغيرها من الأنواع ذات القيمة الرئيسية الاجتماعية والاقتصادية.

المؤشر العالمي الأول

- 4- الاتجاهات في التنوع الجيني للحيوانات المستأنسة والنباتات والمستزرعة وأنواع الأسماك ذات الأهمية الاجتماعية الاقتصادية الرئيسية.
- مؤشرات عالمية أخرى ذات صلة
- 7- التنوع البيولوجي المستعمل في الأغذية والأدوية.
- 2- الاتجاهات من حيث الوفرة والتوزيع في أنواع مختارة.

معالجة التهديدات الواقعة على التنوع البيولوجي

- الغاية 4 - تخفيض الضغوط الناشئة عن ضياع الأواهل وعن تغيير استعمال الأراضي وعن الاستعمال غير المستدام للماء
- الهدف 1-4: تتناقص معدل ضياع وتدهور الأواهل الطبيعية
- الأساس المنطقي التقني

ان ضياع الموائل الطبيعية معترف به باعتباره السبب الرئيسي لضياع التنوع البيولوجي. وطبقاً لتقييم موارد الغابات الذي قامت به الفاو في عام 2000، ان المعدل العالمي لنزع الغابات كان يبلغ تسعة ملايين هكتار في السنة خلال السنوات 1990. والأراضي الجافة التي تمثل أكثر من 50 في المائة من الأراضي المنتجة في العالم، يتزايد التهديد عليها بالتصحّر. وضياع المنغروف والأعشاب البحرية يؤدي الى تآكل السواحل والى تخفيض مكونات أخرى للتنوع البيولوجي. ولا تزال أرصفة مرجانية كثيرة بدون حماية وتعاني من تغيير المناخ ومن ترسب الطمي ومن مصائد الأسماك بطريقة غير قابلة للاستدامة.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية

ينبغي أن تقوم الهيئة الفرعية، قبل الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف، بوضع أهداف كمية مناسبة لما يلي:

- تخفيض معدل ضياع وتدهور المنغروف وموائل الأعشاب البحرية.
- تخفيض معدل ضياع وتدهور المياه الداخلية الطبيعية.
- تخفيض نزع الغابات وتدهور الغابات.
- وقف التصحر وتدهور الأراضي.

المؤشر العالمي الأول

- 1- اتجاهات في المدى في مناطق أحيائية وأنظمة إيكولوجية وموائل مختارة.
- مؤشرات عالمية أخرى ذات صلة
- 2- الاتجاهات في الوفرة والتوزيع بالنسبة لأنواع مختارة.
- 9- السلامة الغذائية للأنظمة الإيكولوجية.

الغاية 5 - مراقبة التهديدات الناشئة عن الأنواع الغريبة الغاية

الهدف 1-5: مراقبة ممرات الأنواع الغريبة الغازية الرئيسية

الأساس المنطقي التقني

ان الأنواع الغريبة الغازية هي من أهم عوامل ضياع التنوع البيولوجي. والحيلولة دون الغزوات هو الاستراتيجية المفضلة. ويمكن اتخاذ تدابير محددة للتصدي لجميع الممرات المعروفة التي تدخل منها الأنواع الغازية. والممرات تشمل الاتجار في السلع ووسائل النقل شاملة الجوي والبحري) والافلاتات من تربية الأحياء المائية وزراعات البساتين.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- يمكن تطبيق الهدف على جميع برامج العمل. والممر الرئيسي قد يختلف في برامج العمل.

المؤشر العالمي الأول

- 11- أعداد وتكاليف الغزوات من الأنواع الغريبة.

الهدف 2-5: ايجاد خطط الادارة بالنسبة للأنواع الرئيسية الغريبة التي تهدد الأنظمة الإيكولوجية والموائل والأنواع

الأساس المنطقي التقني

لا يوجد رقم تقديري موثوق به يدل على عدد الأنواع الغريبة التي تهدد الأنواع والموائل والأنظمة الإيكولوجية بدرجة يمكن اعتبارها "رئيسية". والأنواع الغريبة الغازية يمكن اختيارها على أساس الأولويات الوطنية، مع مراعاة أهميتها على المستوى الاقليمي والمستوى العالمي. وبالنسبة لكثير من الأنواع الغريبة، يتوقع أن يقتضي الأمر خطط ادارة

مختلفة في بلدان مختلفة، حيث تهدد الأنواع والموائل والأنظمة الأيكولوجية. وفي نطاق الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات، تم الاتفاق على هدف ينطوي على وضع خطط لمئة نوع من الأنواع الغريبة الغازية الرئيسية، ويمكن أن يعتبر ذلك خطوة أولى نحو وضع خطط ادارة لجميع الأنواع الغريبة الرئيسية التي تهدد الأنواع والموائل والأنظمة الأيكولوجية. تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- أن يتم وضع خطط ادارة لما لا يقل عن مئة نوع غريب رئيسي تهدد النباتات ومجموعات النباتات وما يرتبط بها من موائل وأنظمة ايكولوجية (GSPC-10)

المؤشر العالمي الأول:

11- أعداد وتكاليف الغزوات من الأنواع الغريبة

الغاية 6 - وقف الاستعمال غير المستدام

الهدف 6-1: أن تكون المنتجات القائمة على أساس التنوع البيولوجي مستمدة من مصادر تدار ادارة مستدامة. الأساس المنطقي التقني:

ان المنتجات القائمة على أساس التنوع البيولوجي تشمل المنتجات الغذائية والأخشاب والورق وغير ذلك من المنتجات المستمدة من الخشب، ومنتجات الألياف الأخرى، ونباتات الزينة والنباتات الطبية وغيرها والحيوانات المستعملة استعمالاً مباشراً. ومن المفهوم أن المصادر التي تدار ادارة مستدامة تشمل ما يلي: (1) الأنظمة الأيكولوجية الطبيعية أو نصف الطبيعية، التي تدار ادارة مستدامة (بتقادي الاقراط في حصاد المنتجات أو الحاق الضرر بمكونات أخرى في الأنظمة الأيكولوجية) فيما عدا أن الاستخراج التجاري للموارد من بعض الغابات الأولية والأنظمة الأيكولوجية التي تكاد تكون محافظة على نقائها الأصل، ولها قيمة حفظية كبيرة، يمكن استيعاده؛ و(2) غابات مزروعة، تدار بطريقة مستدامة، وأراضي زراعية ومناطق تربية أحياء مائية. وفي تلك الحالات، ان الادارة المستدامة ينبغي القيام بها كي تضم الاعتبارات الاجتماعية والبيئية، مثل التقاسم العادل والمنصف للمنافع ومشاركة مجتمعات السكان الأصليين والمحليين. والمؤشرات على التقدم الذي يحرز قد تتضمن: تدابير مباشرة، مثل منتجات تحقق المعايير التي تم التحقق منها (مثل المعايير الخاصة بالأغذية العضوية، والأخشاب الصادر لها شهادات، والمنتجات السمكية والصدفيات المشهود لها، والمعايير الوسيطة التي تقنن الممارسات الجيدة في سبيل الزراعة والحراثة المستدامتين)؛ والتدابير غير المباشرة مثل المنتجات من المصادر التي تعتبر مستدامة أو شبه مستدامة، على أساس تحاليل النظام المتبع في الزراعة، ومع مراعاة الأخذ بطرائق إنتاج متكاملة. وتقييم التقدم سيكون أمراً يساعد عليه وضع المعايير والمؤشرات في الزراعة المستدامة وتربية الأحياء المائية المستدامة وادارة الغابات. وأهداف عام 2010 ينبغي أن ينظر إليها باعتبارها خطوة نحو الهدف المتوسط والطويل الأجل الذي هو تحقيق الاستدامة بنسبة 100 في المائة.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- أن تكون 30 في المائة من المنتجات القائمة على أساس النبات مستمدة من مصادر تدار ادارة مستدامة (GSPC-12)
- تكون 80 في المائة على الأقل من منتجات الأسماك الممسوكة مستمدة من مصادر مستدامة
- ينبغي أن تنشئ الهيئة الفرعية، قبل الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف، هدفاً ملائماً لاستعمال الحيوانات البرية (مثلاً لحوم الأذغال).

المؤشر العالمي الأول:

6- معايير ومؤشرات على الادارة المستدامة للأنظمة الأيكولوجية مؤشرات عالمية أخرى ذات صلة:

- 2- اتجاهات في الوفرة وتوزيع أنواع مختارة
- 9- السلامة الغذائية للأنظمة الأيكولوجية

الهدف 6-2: أن تدار مناطق الإنتاج بطريقة تتماشى مع حفظ التنوع البيولوجي الأساس المنطقي التقني:

لغرض تحقيق هذا الهدف، تشير عبارة "مناطق الإنتاج" الى الأراضي التي يكون فيها الغرض الأول هو الزراعة (شاملة فلاحه البساتين) والرعي وانتاج الأخشاب وكذلك مصائد الأسماك والمناطق المستعملة لتربية الأحياء المائية. أما عبارة "بما يتمشى وحفظ التنوع البيولوجي" فهي تعني أن عدداً من الأهداف مدرجة في ادارة مثل تلك المناطق، بما فيها حفظ التنوع البيولوجي الذي هو جزء لا يتجزأ من النظام الانتاجي نفسه؛ وحماية أنواع وموائل أخرى في منطقة الإنتاج تكون فريدة ومهددة أو ذات قيمة اجتماعية واقتصادية خاصة؛ واستعمال ممارسات الادارة التي تتقادي الوقع الضار المحسوس على التنوع البيولوجي في الأنظمة الأيكولوجية المحيطة، مثلاً لتقادي الاطلاق المفرط للمواد الغذائية والمواد الكيماوية الملوثة، ومنع الحاق الضرر الفيزيقي بالأنظمة الأيكولوجية. ويتزايد تطبيق طرائق الإنتاج المتكامل، في الزراعة، شاملاً الاستعمال المتكامل للمبيدات، والزراعة القائمة على الحفظ والادارة على أرض المزرعة نفسها لموارد النبات الجينية. وعلى نحو مماثل ان الادارة المستدامة للغابات يجري تطبيقها على نطاق أوسع. وأهداف عام 2010 ينبغي أن ينظر إليها باعتبارها خطوة نحو الأجل المتوسط أو الأجل الطويل الذي هو تحقيق الاستدامة بنسبة 100 في المائة.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- أن يدار على الأقل 30 في المائة من أراضي الإنتاج بطريقة تتمشى وحفظ تنوع النبات (6-GSPC)
- أن تدار 80 في المائة على الأقل من مرافق تربية الأحياء المائية بطريقة تتمشى مع حفظ التنوع البيولوجي.

الهدف العالمي الأول:

6- المعايير والمؤشرات للادارة المستدامة للأنظمة الايكولوجية
المؤشرات العالمية الأخرى ذات الصلة:

10- ترسيب النيتروجين

8- جودة الماء في الأنظمة الايكولوجية المائية

الهدف 3-6: ألا يوجد تهديد على الأنواع البرية من النبات والحيوان، بفعل التجارة الدولية
الأساس المنطقي التقني:

ان أنواع الحيوان والنبات البري المعرض للأخطار بفعل التجارة الدولية يشمل على سبيل المثال لا الحصر الأنواع الواردة في التذييل 1 لقائمة CITES. والهدف يتمشى مع الغرض الرئيسي للخطة الاستراتيجية لـ CITES (حتى عام 2005): "ألا تكون أنواع من النبات البري معرضة لاستغلال غير قابل للاستدامة بسبب التجارة الدولية".

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- ينطبق الأمر على جميع البرامج المواضيعية. والهدف أعلاه يشمل الهدف 11 في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات.

المؤشر العالمي الأول:

3- تغيير في الوضع القائم في الأنواع المهددة

الغاية 7 - تخفيض الضغوط الناشئة عن تغير المناخ وعن التلويث

الهدف 7-1: تخفيض الضغوط الناتجة عن تغير المناخ والتلويث وتآكل التربة ووقع ذلك على التنوع البيولوجي والأنظمة الايكولوجية

الأساس المنطقي التقني:

ان تغير المناخ له وقع على التنوع البيولوجي من خلال التغيرات في درجة الحرارة وارتفاع مستوى مياه البحر وتغير أنماط المناخ وتزايد وتيرة الأحداث التي تعتبر أحداثا قصوى. والتلويث الناشئ عن الافراط في استعمال الأسمدة واستعمال المبيدات وغير ذلك من الكيماويات السامة يؤثر تأثيرا مباشرا على التنوع البيولوجي. والترسيب في البيئات المائية الناشئ عن التحات المفرط للتربة يمكن أيضا أن يكون له آثار سلبية هامة على الأنظمة الايكولوجية. وكل من هذه الضغوط يمكن معالجتها من خلال طائفة من التدابير.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

الهدف الكمي المناسب المحدد المطلوب أن تضعه الهيئة الفرعية قبل الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف بشأن ما يلي:

● التلويث الذي مصدره الأرض للبيئة البحرية

● التختث والترسيب في المياه الداخلية

وبعض الأهداف الإضافية تغطيها اتفاقات دولية أخرى مثلا:

● تخفيض انبعاثات غازات الصوبة طبقا للأهداف الموضوعية في إطار الـ UNFCCC.

المؤشرات العالمية الأولى:

10- ترسيب النيتروجين

8- جودة الماء في الأنظمة الايكولوجية المائية

مؤشرات من اتفاقات دولية أخرى:

10- انبعاثات غازات الصوبة

استبقاء وتقاسم المنافع الناشئة عن التنوع البيولوجي

الغاية 8- الحفاظ على قدرة الأنظمة الايكولوجية على انتاج السلع والخدمات وعلى مساندة سبل العيش

الهدف 8-1: الحفاظ على قدرة الأنظمة الايكولوجية على انتاج السلع والخدمات.

الأساس المنطقي التقني:

من الأهداف المركزية للعمل في ظل الاتفاقية هو الحفاظ على قدرة الأنظمة الايكولوجية على انتاج السلع والخدمات مثل الأغذية والألياف والأدوية والماء النظيف وحماية أحواض المياه وتنظيم ومساندة الخدمة التي من قبيل التلقيح ورقابة الآفات ودورة المواد الغذائية.

تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية

ينطبق ذلك على جميع البرامج المواضيعية. وتوجد أهداف كمية مناسبة محددة ينبغي أن تضعها الهيئة الفرعية في ضوء النتائج التي تستخلصها عملية تقييم الألفية.

المؤشرات العالمية الأولى:

- 7- استعمال التنوع البيولوجي في الأغذية والأدوية.
- 8- جودة الماء في الأنظمة الأيكولوجية المائية.
- 9- السلامة الغذائية للأنظمة الأيكولوجية.

الهدف 8-2: ان وقف تناقص الموارد البيولوجية وما يرتبط بها من معارف ابتكارات وممارسات لدى السكان الأصليين والمحليين، التي تساند سبل العيش المستدامة والأمن الغذائي المحلي والخدمات الصحية المحلية الأساس المنطقي التقني:

ان التنوع البيولوجي هو ركيزة سبل العيش والأمن الغذائي والعناية الصحية. وهذا الهدف يتمشى مع أحد الأهداف التي تلقى قبولا واسعا، الواردة في التطورات الدولية المتفق عليها، وهي "كفالة أن تكون الاتجاهات الحالية في ضياع الموارد البيئية، قد تم عكسها على الصعيد العالمي والوطني بحلول عام 2015". ومن الموصى به أنه من الأشياء الممكنة وقف التناقص بحلول عام 2010، ثم عكس هذا الاتجاه التناقصي. والموارد والطرائق ذات الصلة للتصدي للتناقص تتصل اتصالا واسعا بالمواقع، وبذلك فان التنفيذ يجب أن يكون مدفوعا بالأيدي المحلية. ومن المفهوم أن مدى الهدف هو أن يشمل الموارد النباتية وما يرتبط بها من معارف اثونباتية. وينبغي أن تتخذ التدابير لمعالجة التناقص في تناقص المعارف الأصلية والمحلية، بما يتمشى وبرنامج عمل الاتفاقية بشأن المادة 8(ي) وما يرتبط بها من أحكام. تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- ينطبق على جميع البرامج المواضيعية. والهدف أعلاه يضم الهدف 13 في الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات.

المؤشر العالمي الأول:

- 7- استعمال التنوع البيولوجي في الأغذية والأدوية.
- 8- جودة المياه في الأنظمة الأيكولوجية المائية.
- المؤشرات العالمية الأخرى ذات الصلة:
- 9- السلامة الغذائية للأنظمة الأيكولوجية.
- 4- الاتجاهات في التنوع الجيني للحيوانات المستأنسة والنباتات المستزرعة وأنواع الأسماك ذات الأهمية الاجتماعية الاقتصادية الرئيسية.
- 6- المعايير والمؤشرات للادارة المستدامة للأنظمة الأيكولوجية.

الغاية 9 - كفالة التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استعمال الموارد الجينية

الهدف 9-1: أن تكون جميع تحويلات الموارد الجينية متمشية مع اتفاقية التنوع البيولوجي والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الجينية النباتية للأغذية والزراعة وغير ذلك من الاتفاقات الواجبة التطبيق. الأساس المنطقي التقني:

ان التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استعمال الموارد الجينية هو أحد الأهداف الثلاثة للاتفاقية. ويمكن أن تكون المنافع نقدية أو غير نقدية. وخطوط بون الارشادية هي الارشاد اللازم في هذا الصدد. تطبيق الهدف على المجموعات التصنيفية وعلى برامج العمل المواضيعية:

- هذا أحد الأهداف المطلوب تطبيقها على جميع المجموعات التصنيفية والبرامج المواضيعية.

المؤشرات العالمية:

مطلوب وضعها.
